

Koedo Kawagoe News



May
2016

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

Renovation has been completed. Yamazaki House has been opened.

For Inquiries: Kanko-ka (Tourism Division) Tel: 224-5940

きゅうやまぎきけべってい ねんいじょうまえ た きちょう しせつ ねん
旧山崎家別邸は90年以上前に建てられた、貴重な施設です。2014年から
おこな こうじ お けんがく
行っていた工事が終わり、だれでも見学できるようになりました。



Yamazaki House was built as Kashichi Yamazaki's second home in 1925 (the 14th year of the Taisho period). He belonged to the 5th generation of a long-established Japanese confectionery store. It was designed by Katsuya Yasuoka, who was one of the best home architects at the time. Even though it has been more than 90 years since it was built, the house still gives off the charm of the Taisho period. It is a very important facility, as it demonstrates the great techniques used by architects back then, as well as the personality of a business tycoon's second home. The renovation started in 2014 and is now finished. It has been opened to the public.



Open hours From April to September: From 9:30 am until 6:30 pm

From October to March: From 9:30 am until 5:30 pm

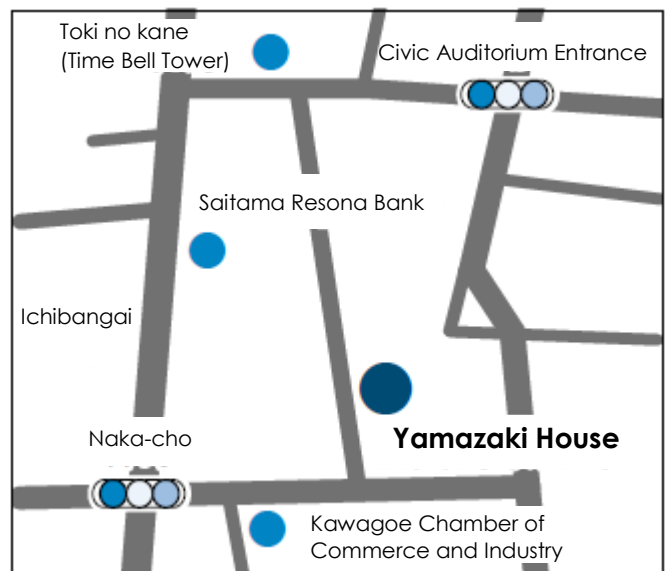
*Please enter 30 minutes before closing time.

Closed 1st and 3rd Wednesday of every month (the next day if it is national holiday)

From 29th December until 1st January

Admission fee 100 yen (80 yen) for adults
50 yen (40 yen) for college and high school students

Free for junior high school students and under
*() for groups more than 20 people.



Kawagoe City's Citizens Medal of Honor Awarded to Dr.Takaaki Kajita

For Inquiries: Hisho-shitsu (Secretarial Office) Tel: 224-5491

かわごえし かじただかあき かわごえしみんえいよしょう おく かじた
川越市は、梶田隆章さんに川越市民栄誉賞を贈ることにしました。梶田さんは
けんりつかわごえこうこう そつぎょうせい ねん ぶつりがくしょう じゅしょう
県立川越高校の卒業生で、2015年にノーベル物理学賞を受賞しています。

Kawagoe City Authorities have decided to award Dr. Takaaki Kajita, a graduate of the Kawagoe High School, with the Kawagoe City Citizens Medal of Honor.

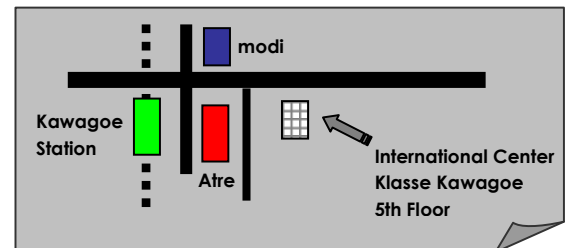
Dr. Kajita was born in Higashimatsuyama and studied in Kawagoe from April 1974 until March 1977. In 2015, he was awarded the Nobel Prize in Physics for the groundbreaking results he achieved in neutrino studies, which he devoted himself to for many years. He is endeavoring to guide and inspire future researchers by giving lectures at his alma mater, the Kawagoe High School.

He is being recognized because the citizens love and respect him, and he has raised the reputation of the city, giving hope to our society.

International Center Information

Closed: Tuesdays and New Year Holidays (Dec. 29th to Jan. 3rd)
23-10 Sugawara-cho Tel: 228-7723 (Only in Japanese Language)

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Tel: 224-5506



Klasse de Nihongo Date: Mondays, Fridays and Saturdays.

Time: 10:00 a.m.-12:00 noon, 2:00-5:00 p.m., 6:30-8:00 p.m.

Free Japanese language classes for foreign citizens are provided. No prior registration is needed.

Kawagoe City International Residents' Network

Registrants have opportunities to join in activities, such as public school events promoting international understanding and community events promoting internationalization.

Volunteer Opportunities for Translators and Interpreters

Languages needed: Fluency in Japanese and one other language, especially **Portuguese, Tagalog and French.**

Consultation Services For Foreign Citizens

If you need an interpreter, please let Kokusai Bunka Koryu-ka know in advance.

- ▶ General (Japanese and Chinese): Monday May 23rd, June 13th and 27th, 1:00 pm.-6:00 pm
- ▶ General (Japanese and Portuguese): Saturday May 21st, June 4th and 18th, 1:00 pm-6:00 pm
- ▶ Legal Affairs (Japanese) **Reservation available**: Friday May 27th and June 24th, 3:00 pm-5:00 pm
- ▶ Visa status (Japanese) : Saturday May 28th and June 25th, 1:00 pm-6:00 pm